

Hymn

憑你意行, 主

Piano Sheet Music
Guitar Sheet Music

聖歌

Have Thine Own Way, Lord!

鋼琴樂譜
簡譜
吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: September 22, 2021



憑祢意行，主！
Have Thine Own Way, Lord!

Give me understanding and I shall keep thy Law . . . I shall observe it with all my heart.

— Psalm 119:34

ADELAIDE

Adelaide A. Pollard

George C. Stebbins

1 憑 祢 意 行 ， 主 ！ 憑 祢 意 行 ！
 2 憑 祢 意 行 ， 主 ！ 憑 祢 意 行 ！
 3 憑 祢 意 行 ， 主 ！ 憑 祢 意 行 ！
 4 憑 祢 意 行 ， 主 ！ 憑 祢 意 行 ！

1 Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
 2 *Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!*
 3 Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
 4 *Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!*

1 主 祢 是 陶 匠 ， 我 是 泥 土 ；
 2 鑒 察 是 試 驗 我 ， 就 是 在 今 天 ；
 3 憂 傷 與 疲 倦 ， 求 主 幫 助 ；
 4 管 理 我 動 作 ， 憑 主 指 引 ；

1 Thou art the pot - ter, I am the clay!
 2 *Search me and try me, Mas - ter, to - day!*
 3 Wound - ed and wea - ry, Help me, I pray!
 4 *Hold o'er my be - ing Ab - so - lute sway!*

1 陶 我 與 造 我 ， 照 主 旨 意 ，
 2 求 主 洗 淨 我 ， 潔 白 如 雪 ，
 3 能 力 與 權 柄 ， 全 屬 我 主 ！
 4 聖 靈 充 滿 我 ， 顯 明 主 恩 ；

1 Mold me and make me Aft - er Thy will,
 2 *Whit - er than snow, Lord, Wash me just now,*
 3 Pow - er - all pow - er - Surely is Thine!
 4 *Fill with Thy Spir - it 'Til all shall see*

1 我 在 此 等 待 ， 虔 誠 候 主 。
 2 我 謙 卑 跪 下 ， 在 主 脚 前 。
 3 醫 治 與 拯 救 ， 惟 靠 救 主 ！
 4 惟 求 主 耶 穌 ， 永 住 我 心 ！ 阿 們 。

1 While I am wait - ing, Yield - ed and still.
 2 As in Thy pres - ence Hum - bly I bow.
 3 Touch me and heal me, Sav - ior di - vine!
 4 Christ on - ly, al - ways, Liv - ing in me! A - men.

憑你意行 Have Thine Own Way

詞: Adelaide A. Pollard 曲: George C. Stebbins 譯: 何統雄等修自多本聖詩集 編: 余遠淳

D G/D D A

憑 你 意 行, 主! 憑 你 意 行! 因 你 是
 憑 你 意 行, 主! 憑 你 意 行! 試 驗 鑒
 憑 你 意 行, 主! 憑 你 意 行! 傷 痛 又
 憑 你 意 行, 主! 憑 你 意 行! 思 想 與

Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
 Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
 Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
 Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!

Thou art the Search me and Wound - ed and Hold o'er my

A7 D G/D D D7

陶 匠, 我 是 泥 土, 陶 我 與 造 我, 憑 主 旨
 察 我, 就 在 今 天! 求 主 洗 淨 我, 潔 白 如
 困 乏, 求 主 扶 助! 權 柄 與 能 力, 完 全 屬
 言 行, 聽 主 指 引, 聖 靈 充 滿 我, 顯 明 基

Pot - ter, I am the clay. Mold me and make me Af - ter Thy
 try me, Mas - ter, to - day! Whit - er than snow, Lord, Wash me just
 wea - ry, Help me I pray! Pow - er - all pow - er - Sure - ly is
 be - ing Ab - so - lute sway! Fill with Thy Spir - it Till all shall

G D/A A7 D

意, 我 在 此 等 候, 安 靜 順 服.
 雪, 我 謙 卑 俯 伏, 在 主 面 前.
 你, 撫 摩 醫 治 我, 神 聖 救 主.
 督, 常 居 我 心 內, 作 我 君 王.

will, While I am wait - ing yield - ed and still.
 now, As in Thy pres - ence hum - bly I bow.
 Thine! Touch me and heal me, Sav - ior div - ine!
 see Christ on - ly, al - ways, liv - ing in me!

凭祢意行

A.A.P.

Have Thine Own Way, Lord

GAO.C.STEBBINS

1 = ^bE 9/4

3 #2 3 | 4 -- 3 -- 1 7 1 | 2 -- 2 -- 2 #1 2 |
 1 1 1 | 1 -- 1 -- 5 5 5 | 7 -- 7 -- 7 7 7 |

1. 凭 祢 意 行, 主, 凭 祢 意 行, 因 主 是
 3. 凭 祢 意 行, 主, 凭 祢 意 行, 监 察 试
 3. 凭 祢 意 行, 主, 凭 祢 意 行, 我 不 再
 4. 凭 祢 意 行, 主, 凭 祢 意 行, 我 谦 卑

5 #4 5 | 6 -- 5 -- 3 2 3 | 4 -- 4 -- 4 3 4 |
 1 1 1 | 1 -- 1 -- 1 1 1 | 5 -- 5 -- 5 5 5 |

3 -- 2 -- 2 1 7 | 1 -- 1 -- 3 #2 3 | 4 -- 3 -- 5 #4 5 |
 7 -- 7 -- 5 5 5 | 5 -- 5 -- 1 1 1 | 1 -- 1 -- 7 6 7 |

陶 匠, 我 是 泥 土, 陶 我 与 造 我, 照 主 旨
 验 我, 就 在 今 天, 求 主 洗 净 我, 洁 白 如
 拣 择, 自 己 路 程, 紧 跟 主 脚 步, 随 主 引
 跪 下, 在 主 座 前, 做 何 种 工 作, 由 主 决

5 -- 4 -- 4 3 2 | 3 -- 3 -- 5 #4 5 | 6 -- 5 -- 3 3 3 |
 5 -- 5 -- 5 5 5 | 1 -- 1 -- 1 1 1 | 1 -- 1 -- 1 1 1 |

6 -- 6 -- 6 7 6 | 5 -- 3 -- 2 1 2 | 1 -- 1 -- ||
 1 -- 1 -- 1 1 1 | 1 -- 1 -- 5 5 5 | 5 -- 5 -- ||

意, 我 在 此 等 待, 虔 诚 等 待.
 雪. 作 洁 净 器 皿, 合 乎 主 用.
 领, 不 左 顾 右 盼, 完 全 信 靠.
 定, 事 不 分 大 小, 惟 求 主 荣.

4 -- 4 -- 4 5 4 | 3 -- 5 -- 4 3 4 | 3 -- 3 -- ||
 4 -- 4 -- 4 4 4 | 5 -- 5 -- 5 5 5 | 1 -- 1 -- ||

凭祢意行

A.A.P.

Have Thine Own Way, Lord

GAO.C.STEBBINS

3 #2 3 | 4 -- 3 -- 1 7 1 | 2 -- 2 -- 2 #1 2 |



1. 凭祢意行, 主, 凭祢意行, 因主是
3. 凭祢意行, 主, 凭祢意行, 监察试
3. 凭祢意行, 主, 凭祢意行, 我不再
4. 凭祢意行, 主, 凭祢意行, 我谦卑

3 -- 2 -- 2 1 7 | 1 -- 1 -- 3 #2 3 | 4 -- 3 -- 5 #4 5 |



陶匠, 我是泥土, 陶我与造我, 照主旨
验我, 就在今天, 求主洗净我, 洁白如
拣择, 自己路程, 紧跟主脚步, 随主引
跪下, 在主座前, 做何种工作, 由主决

6 -- 6 -- 6 7 6 | 5 -- 3 -- 2 1 2 | 1 -- 1 -- ||



意, 我在此等待, 虔诚等待.
雪. 作洁净器皿, 合乎主用.
领, 不左顾右盼, 完全信靠.
定, 不事分大小, 惟求主荣.

Have Thine Own Way, Lord

1. Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
 2. Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
 3. Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
 4. Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!

Thou art the pot - ter, I am the clay!
 Search me and try me, Mas - ter, to - day!
 Wound - ed and wea - ry, Help me, I pray!
 Hold o'er my be - ing Ab - so - lute sway!

Mold me and make me Af - ter Thy will,
 Bright - er than snow, Lord, Wash me just now,
 Pow - er all pow - er Sure - ly is Thine!
 Fill with Thy Spir - it 'Til all shall see

While I am wait - ing, Yield - ed and still.
 As in Thy pres - ence Hum - bly I bow.
 Touch me and heal me, Sav - ior di - vine!
 Christ on - ly, al - ways, Liv - ing in me!